

السيرة الذاتية

أولاً: بيانات شخصية

الاسم : ميراندا محمد خميس الزوكة
الدرجة: أستاذ
القسم: اللغة الإنجليزية وآدابها
الكلية: كلية الآداب
الجامعة: جامعة دمنهور
تاريخ الميلاد: ٨-٦-١٩٧٤
الحالة الاجتماعية: متزوج
التخصص العام: لسانيات وترجمة
التخصص الدقيق: لسانيات

ثانياً: المؤهلات العلمية

- ١- درجة الليسانس في الآداب من قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - شعبة اللغة والترجمة - دور مايو ١٩٩٦ بتقدير عام "جيد".
- ٢- درجة الماجستير في الآداب من قسم اللغة الإنجليزية - شعبة اللسانيات - جامعة الإسكندرية - عام ٢٠٠١ بتقدير "ممتاز".
- ٣- دكتوراه في الآداب من قسم اللغة الإنجليزية - شعبة اللسانيات - جامعة الإسكندرية - عام ٢٠٠٤ بمرتبة الشرف الأولى.

ثالثاً: التدرج الوظيفي

- مدرس لغة إنجليزية - مركز اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة - جامعة الإسكندرية من ٢٠/١٠/١٩٩٦ حتى ٢٠/١٢/١٩٩٧.
- مدرس لغة إنجليزية - قسم اللغة الإنجليزية - كلية التربية - جامعة الإسكندرية من ٢١/١٢/١٩٩٧ حتى ٢٨/٧/٢٠٠٤.
- مدرس - قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - فرع دمنهور - جامعة الإسكندرية من ٢٨/٧/٢٠٠٤ حتى ٢٦/١٠/٢٠٠٩.
- أستاذ مساعد - قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - جامعة دمنهور - من ٢٧/١٠/٢٠٠٩ حتى ٢٢/١١/٢٠١٦.
- أستاذ - قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - جامعة دمنهور - من ٢٣/١١/٢٠١٦ حتى الآن.
- قائم بعمل رئيس قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - جامعة دمنهور - من ٩/١٢/٢٠٠٩ حتى ١١/٢/٢٠١٥.

رابعاً: الإنتاج العلمي

- دراسة لغوية نقدية للمناظرة الرئاسية الأولى في حملة الانتخابات الأمريكية لعام ٢٠٠٤ - مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - العدد ٥٤ - عام ٢٠٠٥.
- استراتيجيات التعبير عن الموافقة والرفض في البرامج الحوارية التلفزيونية - مجلة الآداب و العلوم الاجتماعية - كلية الآداب - جامعة المنيا - العدد ٥٩ - عام ٢٠٠٦.
- البعد الحوارى لتحويل الشفرة اللغوية بين اللهجة العامية المصرية واللغة الإنجليزية - مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - العدد ٥٧ - عام ٢٠٠٧.

- الإشارة في الأمثلة التوضيحية في القواميس الإنجليزية أحادية اللغة الخاصة بالدارسين - مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - العدد ٥٨ - عام ٢٠٠٨.
- الفروق النوعية في طلب الحصول علي المعلومات في البرامج التلفزيونية - مجلة كلية الآداب - جامعة كفر الشيخ- العدد ١- يناير ٢٠٠٩.
- المعلومات البراجماتية في قاموسين أحادي اللغة لمتعلمي اللغة الانجليزية- مجلة كلية الآداب- جامعة الإسكندرية - العدد ٦٤ - عام ٢٠١٠.
- أدوات الخطاب في الحوارات التلفزيونية- مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية- العدد ٦٥ - عام ٢٠١١.
- الفروق النوعية في استخدام الأدوات البراجماتية في البرامج التلفزيونية - مجلة كلية الآداب - جامعة طنطا - العدد ٢٥ - عام ٢٠١٢.
- العنف اللفظي و صيغته المتلطفة في المناظرة الرئاسية الأولى في حملة الانتخابات الأمريكية عام ٢٠٠٨ - مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - العدد ٦٨ - عام ٢٠١٢.
- تحليل لغوي نقدي لبعض المؤتمرات الصحفية المشتركة لبارك أوباما مع عدد من زعماء العالم - مجلة الإنسانيات- كلية الآداب - جامعة دمنهور- العدد ٤٠ - يناير ٢٠١٣.
- بيان هوية النوع في المحادثات الفكاهية للذكور والإناث- مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - العدد ٧٠ - عام ٢٠١٣.
- صيغ العموم كأدوات لبيان اتخاذ المواقف في الحوارات التلفزيونية الأمريكية - مجلة الانسانيات - جامعة دمنهور - العدد ٤٥ - يوليو ٢٠١٥ (تحت الطبع).
- استراتيجيات الاعتذار في البرامج الحوارية التلفزيونية السياسية الأمريكية والمصرية - مجلة كلية الآداب- جامعة الاسكندرية - العدد ٨٠ - عام ٢٠١٦.
- تصوير الارهاب في الشرق الأوسط في رسوم الكاريكاتير الغربية: تحليل اجتماعي سيميوطيقي - مجلة كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - العدد ٨٣ - عام ٢٠١٦ (تحت الطبع).

خامسا: رسائل الماجستير التي شاركت في مناقشتها

هي عديدة و منها:

- التحليل اللغوي للمحادثة النصية لغرف الدردشة التزامنية علي الانترنت - معهد الدراسات اللغوية و الترجمة- كلية الآداب- جامعة الإسكندرية- ٢٠١٣.
- بناء قاعدة بيانات لفظية انجليزية- عربية شاملة لمختلف دلالات المفردات- معهد الدراسات اللغوية و الترجمة- كلية الآداب- جامعة الإسكندرية- ٢٠١٣.
- الإقناع في الخطب السياسية: دراسة تحليلية "عنونة"- قسم اللغة الانجليزية - كلية الآداب- جامعة الإسكندرية- ٢٠١٣.
- تحليل الخطاب الايدولوجي لنص أزار نافيس :قراءة لوليتا في طهران باعتباره نصا عن الاستعمار- قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة الإسكندرية- ٢٠١٣.

- استخدام شبكة الكلمات لإزالة غموض المعاني علي أساس الأدوار الموضوعية: تطبيقات علي أنظمة الترجمة الآلية - قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة الإسكندرية- ٢٠١٣.
- دراسة التماسك النصي في آيات مختارة من القرآن الكريم و خمس ترجمات انجليزية لها- قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة الإسكندرية- ٢٠١٤.

سادسا: عضويات الجمعيات العلمية

- عضو في جمعية الأثار بالإسكندرية.
- عضو الجمعية المصرية لأصدقاء مكتبة الاسكندرية

سابعا: مؤتمرات وورش عمل

- ١- شهادة في تدريس اللغة الانجليزية للأغراض الخاصة - مركز اللغة الإنجليزية للأغراض الخاصة - جامعة الإسكندرية من سبتمبر ١٩٩٦ إلى يوليو ١٩٩٧.
- ٢- شهادة اتمام دورة كمبيوتر- المجلس الثقافي البريطاني- الإسكندرية- ١ يوليو ١٩٩٩.
- ٣- ورشة عمل عن استخدام الكمبيوتر في تدريس اللغة الإنجليزية تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية من ١١ إلى ١٥ يوليو ١٩٩٩- الإسكندرية.
- ٤ - شهادة في استخدام الكمبيوتر في تدريس اللغة الإنجليزية من جامعة جورجيا الأمريكية تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية من ٣ أغسطس حتى ٣ سبتمبر ١٩٩٩ في أتلانتا - الولايات المتحدة الأمريكية .
- ٥- ورشة عمل عن استخدام الكمبيوتر في تدريس اللغة الإنجليزية تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية من ٢٠ إلى ٢٤ فبراير ٢٠٠٠- القاهرة.
- ٦- المشاركة في مؤتمر Egypt TESOL في القاهرة من ٣ حتى ٥ نوفمبر، كما شاركت في اللجنة التحضيرية للمؤتمر ٢٠٠٠.
- ٧- المشاركة في المؤتمر العام لاستخدام الكمبيوتر في تدريس اللغة الإنجليزية تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية من ٢٠ إلى ٢١ يناير - القاهرة ٢٠٠١.
- ٨- ورشة عمل عن تدريب المدرسين لتطوير مهارات الكمبيوتر و الإنترنت الأساسية - الإسكندرية من ٢٠ حتى ٢٥ يونيو ٢٠٠١ تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية.
- ٩- ورشة عمل عن مهارات الكمبيوتر و الإنترنت الأساسية - الإسكندرية من ٩ حتى ١٣ سبتمبر ٢٠٠١ تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية.
- ١٠- المشاركة بالحضور في مؤتمر ELTECS تحت رعاية المركز الثقافي البريطاني - الإسكندرية من ١٧ حتى ٢٠ مارس ٢٠٠٢.

- ١١- المشاركة في المؤتمر الرابع للعائدين من الولايات المتحدة الأمريكية – القاهرة من ٢٩ حتى ٣٠ أبريل ٢٠٠٢ تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية.
- ١٢- دورة تدريبية في استخدام الكمبيوتر والانترنت في تدريس اللغة الإنجليزية تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية من ٧ إلى ١٨ يوليو ٢٠٠٢ – القاهرة.
- ١٣- المشاركة بالحضور في المؤتمر الثالث والعشرون *CDELT Symposium* التابع لمركز تطوير تدريس اللغة الإنجليزية - كلية التربية – جامعة عين شمس من ١٥ إلى ١٧ أبريل ٢٠٠٣ بالقاهرة.
- ١٤- المشاركة في المؤتمر الخامس للعائدين من الولايات المتحدة الأمريكية – القاهرة من ٢٢ حتى ٢٣ أبريل ٢٠٠٣ تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية.
- ١٥- ورشة عمل عن تصميم المناهج الدراسية باستخدام الكمبيوتر في تدريس اللغة الإنجليزية تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية من ٦ إلى ١٠ يوليو ٢٠٠٣ – الإسكندرية.
- ١٦- المشاركة في المنتدى القومي الثاني استخدام الكمبيوتر في تدريس اللغة الإنجليزية تحت رعاية IIE و IELP-II التابعين لهيئة المعونة الأمريكية في ١٨ ديسمبر ٢٠٠٣ – القاهرة.
- ١٧- المشاركة بالحضور في المؤتمر الثامن والعشرون *CDELT Symposium* التابع لمركز تطوير تدريس اللغة الإنجليزية - كلية التربية – جامعة عين شمس من ١ إلى ٣ مارس ٢٠٠٨ بالقاهرة.
- ١٨- المشاركة بالحضور في المنتدى الدولي التاسع للأدب المقارن و اللسانيات - قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - جامعة القاهرة من ٤ إلى ٦ نوفمبر ٢٠٠٨.
- ١٩- المشاركة في مؤتمر *Egypt TESOL* في القاهرة من ٢١ حتى ٢٢ نوفمبر ٢٠٠٨ - القاهرة.
- ٢٠- المشاركة بالحضور في مؤتمر الإسكندرية: ملتقى ثقافي و حضاري تحت رعاية جامعة الإسكندرية من ٢٦ حتى ٢٧ نوفمبر ٢٠٠٨ - الإسكندرية.
- ٢١- المشاركة في ندوة التقييم الذاتي للكلية في ضوء معايير الجودة – كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠٠٩/٥/٢٣.
- ٢٢- المشاركة في ورشة عمل عن التخطيط الاستراتيجي – كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠٠٩/٦/٢٣.
- ٢٣- المشاركة في ورشة عمل عن تقرير البرامج و المقررات الدراسية - كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠٠٩/٢/٦.
- ٢٤- المشاركة في ندوة عن المشاركة المجتمعية - كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠٠٩/٢/٢٤.
- ٢٥- المشاركة في ورشة عمل عن إعداد ملف المقرر و جودة العملية التعليمية - كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠١٠/٤/٢٠.
- ٢٦- المشاركة في ورشة عمل عن نتائج التحليل البيئي - كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠١٠/٤/٢٨.
- ٢٧- المشاركة في ورشة عمل المؤسسات التعليمية في ظل ثقافة الجودة الشاملة - كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠١٠/٥/١٨.
- ٢٨- المشاركة في ورشة عمل عن الزيارات الميدانية - كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠١٠/٥/٢٩.

- ٢٩- المشاركة في ورشة عمل عن عمل الاستبيان - كلية الآداب- جامعة دمنهور ٢٠١٠/٦/١.
- ٣٠- المشاركة في مؤتمر هيئة الفولبرايت في احتفالها بذكرى إنشائها الستون – الإسكندرية من ١ حتى ٢ نوفمبر ٢٠٠٩.
- ٣١- المشاركة في مؤتمر *Egypt TESOL* في القاهرة من ٣ حتى ٤ ديسمبر ٢٠١٠ - القاهرة.
- ٣٢- المشاركة في *المنتدى الدولي العاشر للأدب المقارن و اللسانيات* - قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - جامعة القاهرة من ٧ إلى ٩ نوفمبر ٢٠١٠.
- ٣٣- المشاركة في *المنتدى الدولي الحادي عشر للأدب المقارن و اللسانيات* - قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب - جامعة القاهرة من ١٣ إلى ١٥ نوفمبر ٢٠١٢.
- ٣٤- المشاركة في مؤتمر نحو عالمية اللغة العربية- قسم اللغة الانجليزية – كلية الآداب- جامعة القاهرة من ٢٨ إلى ٣٠ ديسمبر- ٢٠١٣.

ثامنا: الخبرات التدريسية

أ-الكليات التي شاركت في التدريس بها:

- كلية التمريض - جامعة الإسكندرية
- قسم المكتبات و المعلومات- كلية الآداب- جامعة الإسكندرية
- قسم اللغة الانجليزية - كلية التربية - جامعة الإسكندرية
- قسم اللغة الانجليزية - كلية الآداب - جامعة دمنهور

ب-المواد التي قمت بتدريسها

- اللغة الانجليزية للتمريض - كلية التمريض – جامعة الإسكندرية.
- اللغة الانجليزية - قسم المكتبات و المعلومات- كلية الآداب- جامعة الإسكندرية.
- مادة اللسانيات – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة القراءة – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة النطق و الحديث – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة الترجمة – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة المقال – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة مشروع بحث – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة الترجمة (عربي- انجليزي) – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة النحو الانجليزي (مدارسه) – قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة الصوتيات و الفونولوجيا- قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة اللسانيات الاجتماعية- قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.
- مادة المعاجم (انجليزي- عربي) - قسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب- جامعة دمنهور.

تاسعا: النشاط الإداري والأكاديمي

- قائم بعمل رئيس قسم اللغة الإنجليزية - كلية الآداب –جامعة دمنهور- من ٢٠٠٩/١٢/٩ حتى ٢٠١٥/٢/١١.
- منسق الجودة - قسم اللغة الانجليزية - كلية الآداب - جامعة دمنهور من ٢٠١٣/٢٠١٢ حتى ٢٠١٤/٢٠١٣ .
- المرشد الأكاديمي لقسم اللغة الانجليزية- كلية الآداب - جامعة دمنهور من ٢٠١٠/٢٠٠٩ حتى ٢٠١٤/٢٠١٣ ..

- أمين قسم اللغة الانجليزية للعامين الجامعيين ٢٠٠٦/٢٠٠٥ و ٢٠٠٧/٢٠٠٦ - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية. - فرع دمنهور.
- رئيس كمنترول الفرقة الأولى - قسم الجغرافيا للعامين الجامعيين ٢٠٠٦/٢٠٠٥ و ٢٠٠٧/٢٠٠٦ - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية- فرع دمنهور
- عضو لجنة الدراسات العليا للعام الجامعي ٢٠٠٧/٢٠٠٨ - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية- فرع دمنهور.
- عضو لجنة شئون البيئة و خدمة المجتمع للعام الجامعي ٢٠٠٨/٢٠٠٩ - كلية الآداب- جامعة الإسكندرية- فرع دمنهور.
- عضو مجلس كلية الآداب- جامعة دمنهور من ٢٠٠٩/٢٠١٠ حتي ٢٠١٣/٢٠١٤.
- رئيس عام امتحانات قسم اللغة الانجليزية - كلية الآداب - جامعة دمنهور من ٢٠٠٩/٢٠١٠ حتي ٢٠١٣/٢٠١٤
- عضو لجنة شئون التعليم والطلاب للأعوام الجامعي ٢٠٠٥/٢٠٠٦ و ٢٠٠٦/٢٠٠٧ و ٢٠٠٩/٢٠١٠ و ٢٠١٠/٢٠١١ و ٢٠١١/٢٠١٢ و ٢٠١٢/٢٠١٣ و ٢٠١٣/٢٠١٤ - كلية الآداب - جامعة دمنهور.
- عضو مجلس قسم اللغة الانجليزية - كلية الآداب- جامعة دمنهور من /٢٠١٠ حتي الان.
- مدقق للغة الانجليزية للأبحاث التي تنشر في مجلة الإنسانيات التي تصدرها كلية الآداب- جامعة دمنهور حتي ٢٠١٣/٢٠١٤.